

WILLIAMS, WILLIAM (Y Lefiad; fl. 1853), translator and author

Name: William Williams
Pseudonym: Y Lefiad
Gender: Male
Occupation: translator and author
Area of activity: Literature and Writing; Scholarship and Languages
Author: William Llewelyn Davies

Known in his day as the author of a Welsh translation - *Caban 'Newyrth Tom* (Abertawy, 1853) - of Harriett B. Stowe's *Uncle Tom's Cabin*. He also published an attack on Mormonism under the title *Dynoethiad Mormoniaeth; yn cynwys Hanes Joseph Smith, Saith Gradd y Deml, Gwreigiaeth Ysbrydol, yn nghyda'r Seremoniau a arferir ar Dderbyniad i'r Urdd hono* (Abertawy, 1853). He was living at Ystradgynlais in 1853.

See now the note by E. Wyn James in *Canu Gwerin*, 27 (2004), p.46 (n.27), which shows that **Thomas Levi** was the author of the two volumes published under the pseudonym 'Y Lefiad'. The Methodist minister **William Williams** (1817-1900) contributed an introduction to **Thomas Levi's** translation, *Crynodeb o Gaban 'Newyrth Tom* (1853).

Author

Sir **William Llewelyn Davies**, (1887 - 1952)

Published date: 1959

Article Copyright: <http://rightsstatements.org/page/InC-RUU/1.0/>

The Dictionary of Welsh Biography is provided by The National Library of Wales and the University of Wales Centre for Advanced Welsh and Celtic Studies. It is free to use and does not receive grant support. A donation would help us maintain and improve the site so that we can continue to acknowledge Welsh men and women who have made notable contributions to life in Wales and beyond.

Find out more on our [sponsorship page](#).



APA Citation



Davies, W. Ll., (1959). WILLIAMS, WILLIAM (Y Lefiad; fl. 1853), translator and author. *Dictionary of Welsh Biography*. Retrieved 11 Nov 2024, from <https://biography.wales/article/s-WILL-WIL-1853>

Copy to Clipboard

LGC
NLW

LLYFRGEL
THE NATION





Wladfa
Llywodraeth Cymru
Sponsored by
Welsh Government